

بیانیه وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران در خصوص اعمال تحریم علیه برخی اشخاص و
نهادهای اتحادیه اروپا و رژیم انگلیس، 1401/11/5 (25 ژانویه 2023)

**Updating Designations regarding Imposing Sanctions against some of the EU and
United Kingdom Regime Individuals and Entities**

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران وفق مصوبات مراجع ذیربط و در چارچوب قواعد مرتبط و سازوکارهای تحریمی مربوطه، به عنوان عمل متقابل، اشخاص و نهادهای زیر را در حوزه اتحادیه اروپا و رژیم انگلیس به علت حمایت از تروریسم و گروه‌های تروریستی، تحریک و تشویق به اقدامات تروریستی و خشونت علیه مردم ایران، دخالت در امور داخلی جمهوری اسلامی ایران، ترویج خشونت و ناآرامی در ایران، نشر اکاذیب و ترویج اطلاعات غلط در مورد ایران و نیز مشارکت در تشدید تحریم‌های ظالمانه علیه مردم ایران که به مثابه تروریسم اقتصادی می‌باشد، تحت تحریم قرار می‌دهد.

The foreign ministry of the Islamic Republic of Iran following the approvals of related authorities and in the framework of relevant regulations and sanctions mechanisms stipulates the following Individuals and entities of the EU and UK regime in its sanction list for supporting terrorism and terrorist groups, instigating and encouragement to terrorist acts and violence against Iranian people, interference in domestic affairs of the Islamic Republic of Iran, fomenting violence and unrest in Iran, dissemination of false information about Iran and participation in the escalation of cruel sanctions against Iranian people as an economic terrorism.

جمهوری اسلامی ایران ضمن محکومیت اقدامات اتحادیه اروپا و رژیم انگلیس در حمایت و تسهیل و نیز خودداری از مقابله با اقدامات مخرب اشخاص و نهادهای مذکور که نقض تعهدات بین‌المللی در حوزه مبارزه با تروریسم می‌باشد، اعلام می‌دارد که اقدام آن‌ها در اعمال و تشدید تحریم‌های ظالمانه، نقض آشکار اصول بنیادین حقوق بین‌الملل مندرج در منشور ملل متحد می‌باشد.

The Islamic Republic of Iran meanwhile condemn the act of the EU and UK regime for supporting, facilitating and denying from countering the destructive acts of aforementioned individuals and entities and that is violation of international obligations regarding combatting terrorism, announce that the acts of those on imposing and exacerbating cruel sanctions is obvious violation of fundamental principles of international law set forth in the United Nations charter.

کلیه نهادهای جمهوری اسلامی ایران طبق مصوبات مراجع مربوطه، اقدامات لازم را که شامل ممنوعیت صدور روادید و عدم امکان ورود به قلمرو جمهوری اسلامی ایران، مسدود شدن حساب های بانکی در نظام مالی و بانکی و توقیف اموال و دارایی در قلمرو تحت صلاحیت جمهوری اسلامی ایران خواهند بود، جهت اجرای این تحریم ها معمول خواهند داشت.

All relevant national institutions of the Islamic Republic of Iran, consistent with the regulations adopted by the related authorities, will take appropriate measures, which are blocking of accounts and transactions in the Iranian financial and banking systems, blocking of assets within the jurisdiction of the Islamic Republic of Iran as well as prohibition of visa issuance and entry to the territory of the Islamic Republic of Iran, for effective implementation of the above-mentioned sanctions.

الف) اتحادیه اروپا:

نهادهای و شرکت ها:

(1) رادیوی L مستقر در فرانسه؛

(2) گروه دوستان اسرائیل (رژیم صهیونیستی) در پارلمان اروپا موسوم به EFi؛

(3) شرکت ساختمانی BauHeberger به دلیل مشارکت در ساخت تاسیسات کارخانجات تولید سلاح های شیمیایی در خاک عراق در دوران جنگ تحمیلی.

اشخاص:

الییور کلن (Oliver Klein) ، وزیر مشاور در امور شهری و اسکان فرانسه؛
دیتمار کوستر (DietmarKoster) ، نماینده آلمان در پارلمان اروپا؛
سرهنگ تیمو هایم باخ (Timo HEIMBACH) ، فرمانده نیروهای آلمانی در اردن؛
دنيس ترینگ (Dennis Thering) ، رئیس فراکسیون دموکرات مسیحی پارلمان ایالت هامبورگ آلمان؛
گرگور لانگه (Geregor Lange) ، رئیس پلیس دورتموند آلمان در ارتباط با قتل شهروند سنگالی الاصل توسط پلیس شهر دورتمند؛
سرهنگ تیم تسان (Tim Zahn) ، رئیس مرکز امنیت سایبری ارتش آلمان؛
آن هیدالگو (Anne Hidalgo) ، شهردار پاریس؛
فرانسوا بشیو (Francois Bechieu) ، معاون شهردار منطقه 19 پاریس؛
ژیلبرت میتران (Gilbert Mitterrand) ، نماینده پیشین پارلمان فرانسه؛
ژراد بیارد (GeradBiard) ، سردبیر شارلی ابدو؛
لوران سوریسو (Laurent Sourisseau) ، مدیر انتشاراتی شارلی ابدو؛
سیلوی کما (Silvie Coma) ، معاون مدیر انتشاراتی شارلی ابدو؛
برنارد هنری لوی (Bernard-Henry Levy) از فرانسه؛
امانوئل اسلار (Emmanuel Slaars) ، فرمانده فرانسوی عملیات ماموریت ائتلاف دریایی اروپا در خلیج فارس و تنگه هرمز؛
لوکاس ماندل (Lukas Mandl) ، نماینده اتریش در پارلمان اروپا؛
آنا بونفریسکو (Anna Bonfrisco) ، نماینده ایتالیا در پارلمان اروپا؛
عبیر السهلانی (Abir Al-Sahlani) ، نماینده سوئد در پارلمان اروپا؛
بارت خروتوئیس (Bart Groothuis) ، نماینده هلند در پارلمان اروپا؛
تیئس رویتن (ThijsReuten) ، نماینده هلند در پارلمان اروپا؛
ویدال کوادراس (Alejo Vidal-quadras) ، نماینده سابق اسپانیا در پارلمان اروپا
راسموس پالودان (RasmusPaludan) ، اهانت کننده به قرآن کریم؛
ادوین واگنسلد (Edwin Wagensveld) ، اهانت کننده به قرآن کریم.

ب) انگلیس:

نهادهای و شرکتهای:

نهاد هانری جکسون (Henry Jackson Society)

اشخاص:

خانم ویکتوریا پرنطیس (Victoria Prentis) ، دادستان کل بریتانیا؛

مایکل تاملینسون (Michael Tomlinson) ، معاون دادستان کل بریتانیا؛

ریچارد دیرلاو (Richard Dearlove) ، رئیس پیشین سرویس اطلاعات مخفی بریتانیا؛

پاتریک ساندرز (Patrick Sanders) ، رئیس ستاد کل ارتش بریتانیا؛

الکس یانگر (Alex Younger) ، رئیس پیشین سرویس اطلاعات مخفی بریتانیا MI6 ؛

فیل کاپل (Phil Capel) مدیر کل زندانهای بریتانیا؛

لیام فاکس (Liam Fox) وزیر دفاع سابق بریتانیا؛

بتان دیوید (Bethan David) رئیس بخش ضد تروریسم بریتانیا.